



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement EVD  
Staatssekretariat für Wirtschaft SECO

shab.ch

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt

fosc.ch

Feuille officielle suisse  
du commerce

fusc.ch

Foglio ufficiale svizzero  
di commercio

Konkurse - Faillites - Fallimenti

BE

1.

Schuldnerin: **A. Trachsel AG**, Rainstrasse 16, **3250 Lyss**
2.

**Ort und Datum der Steigerung:** 2502 Biel, 13.01.2011.
3.

**Zeit/Lokal:** 10.15 Uhr, Sitzungszimmer 2. Stock,  
Kontrollstrasse 20, 2502 Biel
4.

**Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 16.11.2010 bis  
26.11.2010
- 4.1

**Ort:** Konkursamt Seeland, Dienststelle Seeland,  
Kontrollstrasse 20, 2502 Biel
5.

**Eingabefrist für Forderungen:** 14.11.2010
6.

**Steigerungsobjekte:** Müntschemier-Gbbl. 851, Unterirdisches  
Gebäude, Nr. 329 am Hagacherweg 21a. Gebäude/Bauten  
Nr. 689 am Hagacherweg 21b. Land im Halte von  
851 m². 5/15 Miteigentum an Müntschemier-Gbbl. 794,  
Amtlicher Wert: Fr. 179'790.00, Konkursamtliche Schätzung:  
Fr. 145'000.00
7.

**Bemerkungen:** Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum  
höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkurs-  
amtlichen Schätzung. Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung  
von Fr. 30'000.00 zu leisten.  
Diese hat in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank  
ausgestellten Check zu erfolgen. Persönliche Checks werden  
nicht angenommen.  
Im weiteren hat der Ersteigerer vor dem Zuschlag eine Finan-  
zierungszusage des Kreditgebers über den gesamten Steige-  
rungskaufpreis als Sicherheit zu hinterlegen.  
Die Besichtigung der Parzelle kann selbstständig vorgenom-  
men werden.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb  
von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidier-  
ten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revi-  
dierte Verordnung vom 10. Sept. 1997 aufmerksam gemacht.  
  
Konkursamt Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne

00552465



Mittwoch - Mercredi - Mercoledì, 03.11.2010, No 214, Jahrgang - année - anno: 128

Konkurse - Faillites - Fallimenti Konkursamtliche Grundstücksteigerung - Vente aux enchères forcée d'immeubles - Vendita all'incanto forzata di fondi